



Unifying and Harmonizing Substantive Law and the Role of Conflict of Laws

KATHARINA BOELE-WOELKI

POCKETBOOKS
OF THE HAGUE ACADEMY OF INTERNATIONAL LAW





© HAGUE ACADEMY OF INTERNATIONAL LAW, 2010

All rights reserved

ISBN 978-90-04-18683-5

Full text of the lecture published in May 2010 in the *Recueil des cours*, Vol. 340 (2009).

Cover illustration : © Wassily Kandinsky, *Farbstudie-Quadrate mit Konzentrischen Ringen*, 1913, c/o Pictoright Amsterdam, 2009.

HAGUE ACADEMY OF INTERNATIONAL LAW

*A collection of law lectures
in pocketbook form*



2010

MARTINUS NIJHOFF PUBLISHERS
Leiden/Boston

Unifying and Harmonizing
Substantive Law
and the Role of Conflict of Laws

Unifying and Harmonizing Substantive Law and the Role of Conflict of Laws

KATHARINA BOELE-WOELKI

PREFACE

In 1978, I attended the Private International Law summer course of the Hague Academy of International Law. Since then many things have changed. The old Academy building has been replaced by a beautiful glass house with all its sophisticated equipment. In my time as a Hague Academy student we sat on wooden chairs writing on our knees. We had no internet, nobody used a computer and PowerPoint was still to be invented. Convenient services like plinklet, now provided by the Peace Palace library, were simply not available. More significantly, since then the law of private relationships with cross-border implications has changed considerably. At the end of the 1970s the Vienna Sales Convention of 1980 was in the course of being negotiated. At the same time, and in the years thereafter, negotiations proceeded apace on several Conventions of the Hague Conference on Private International Law which later turned out to be highly successful. At that time they were hardly to be seen on the horizon. Nobody imagined back then, as far as the European Union is concerned, that the European legislator would make laws in the field of cross-border relationships through Regulations which in some areas would bind almost 27 Member States. No one had a clue that not only in Europe but also worldwide, many academic initiatives to harmonize substantive private law would be undertaken, covering even family law. Many of these initiatives take as an example American law-making techniques, such as Restatements ; some of them even go far beyond the Restatement of the law. Compared to some 30 years ago we are currently experiencing exciting times which raise questions as to how the plethora of instruments relate to each other.

Undeniably, increasing globalization and the consequent internationalization of the law poses new questions and challenges. It is beyond doubt that in a few years from now — let us say within the next 20 to 25 years — participants in the summer courses on private international law of today will be lecturing on private international law topics at the Hague Academy of International Law tomorrow. My prediction is that by then the developments and trends which I present in this book concerning the interaction between instruments for the unification and harmonization of substantive law on the one hand and rules of conflict of laws on the other will become more visible and substantive than they are today. This prediction will fall to be assessed critically by the following generation and without doubt they will share their views with new generations who are interested in the magnificent world of international private law.

Katharina Boele-Woelki,
Utrecht, December 2009.

CONTENTS

Chapter I. Settling the preliminaries	17
1. The law to be applied in private law relationships with cross-border elements	17
2. Further distinctions in respect of the applicable law in cross-border relationships	20
3. Fields of law to be analysed and compared . . .	26
4. The main issues to be addressed	28
Chapter II. Terminology	31
1. Private international law and international private law	31
2. Substantive law	32
3. The difference between unification and harmo- nization	32
3.1. Unification, unified and unifying law . . .	34
3.2. Harmonization, harmonized and harmo- nizing law	35
4. Conflict of law	36
5. Interaction	37
Part I. The objects	39
Chapter III. Unifying substantive law	44
1. Organizations	45
1.1. International organizations	45
1.1.1. UNIDROIT	45
1.1.2. UNCITRAL	46
1.2. European organizations	48
1.2.1. The Council of Europe	48
1.2.2. The European Union	49
1.3. African and American organizations . . .	52
1.3.1. The Organization for the Harmoni- zation of African Business Laws . .	53
1.3.2. The US National Conference of Commissioners on Uniform State Laws	53

2. Instruments	55
2.1. Conventions	55
2.2. Regulations	57
2.3. Directives	59
2.4. Uniform Acts	61
3. Does the unification of substantive law belong to the past ?	63
Chapter IV. Harmonizing substantive law	65
1. Organizations	65
1.1. European academic groups and commissions	66
1.1.1. The Commission on European Contract Law, the Study Group on a European Civil Code and the European Research Group on Existing EC Private Law	68
1.1.2. The European Group on Tort Law	69
1.1.3. The Commission on European Family Law	69
1.2. The American Law Institute	70
2. Instruments	72
2.1. Directives	72
2.2. Model Laws and Model Acts	72
2.3. Restatements	74
2.4. Principles/rules	75
2.4.1. UNIDROIT Principles of International Commercial Contracts	75
2.4.2. Principles of European Contract Law	78
2.4.3. Principles of European Tort Law	79
2.4.4. Principles of European Family Law	80
2.4.5. American Principles on Family Dissolution	81
3. Does the harmonization of substantive law have the future ?	82
Chapter V. Which instrument for which purpose ?	84
1. The rationale for unifying and harmonizing substantive law instruments	84
2. Upsides and downsides of the various instruments	86
3. Unifying and harmonizing effects	88

<i>Contents</i>	13
4. Choice of instruments	90
5. Developments and trends in the various areas of law	92
Chapter VI. Conflict of laws	96
1. Multilateral Conventions	97
2. European Regulations	99
3. National statute law and case law	104
Part II. The interaction	107
Chapter VII. The scope of application of unifying and harmonizing substantive law instruments	109
1. One side of the coin : how to regulate the scope of application ?	110
2. The key question : replacement, opt-out or opt-in	112
3. Uniform substantive law replaces national substantive law	112
3.1. International co-operation in the field of contract law	114
3.2. The OHADA co-operation in the field of contract law	115
3.3. European co-operation in the field of private law	117
3.4. Nordic co-operation in the field of family law	120
3.5. Comparison : various stages and levels of success	122
4. Unifying and harmonizing substantive law competes with national substantive law : how to solve the issue of concurrence/coincidence	123
5. The future European substantive law instrument for cross-border relationships	127
5.1. The opt-out approach	133
5.2. The opt-in approach	137
5.2.1. Experiences of the past	139
5.2.2. Questions for the future	140
5.3. Weighing the interests of stakeholders	144
5.3.1. Enterprises and their legal advisers	145
5.3.2. Consumers	150
5.3.3. Judges and arbitrators	152
5.3.4. Community institutions and Member States	154
5.4. The final decision	156

6. Harmonizing substantive law instruments which “offer” their application	158
6.1. Contract Principles	159
6.2. Principles in the field of delict/tort and family relations	163
6.3. Do the different approaches matter ?	167
7. The other side of the coin : how do conflicts of law rules respond ?	167
Chapter VIII. The application of a law other than national substantive law	169
1. Conflict of laws rules determine the scope of application of uniform substantive law	171
2. Conflict of law rules determine whether a law other than national law may be applied	174
3. Application of non-national substantive law in case of litigation	177
3.1. Displacement of mandatory rules by the parties ?	177
3.1.1. The progressive approach of the Inter-American Convention on the Law Applicable to International Contracts	184
3.1.2. The indistinct approach of the Rome I Regulation	187
3.1.3. The silence of the Rome II Regulation	200
3.1.4. Future European regulations in cross-border family matters	204
3.1.4.1. Divorce	206
3.1.4.2. Maintenance obligations	211
3.1.4.3. Property relations between spouses	214
3.1.4.4. Succession	216
3.2. The traditional approach is still dominating : choice of non-national law cannot supersede mandatory rules of the otherwise applicable law	218
4. Application of non-national substantive law in case of arbitration	219
5. Application of non-national substantive law in case of mediation in family matters	224
6. Limited freedom to determine the applicable law	227

Chapter IX. Final observations : denationalization of private law 228

1. The sufferings of conflict of law rules 228

2. Private law-making and its legitimation 230

3. Co-operation : does the one need the other ? . . . 233

3.1. Unifying substantive law and conflict of laws 234

3.2. Conflict of laws and unifying substantive law 235

3.3. Harmonizing substantive law and conflict of laws 238

3.4. Conflict of laws and harmonizing substantive law 240

4. Limited acceptance of non-national law as the *lex causae* 241

5. There is a world beyond national law 243

6. Towards a new approach in conflict of laws as regards contracts 244

Bibliography 249

About the author 266

Biographical note 266

Principal publications 266

CHAPTER I

SETTLING THE PRELIMINARIES

1. The Law to Be Applied in Private Law Relationships with Cross-border Elements

1. Generally, private law relationships with foreign elements, such as differing nationalities of the parties or their habitual residence/place of business in different countries, are subject to national substantive law. The “conflict” as to which possible substantive law of the legal systems involved is to be applied falls to be decided by the respective rules of private international law determining the law applicable. These rules use a connecting factor such as the common nationality or place of habitual residence of the person, say, who is performing the most characteristic contractual obligation in order to “connect” the private relationship with a specific set of legal rules under the relevant national law. The choice of the connecting factor is based on the consideration that, on the one hand, the factor must be relevant to the specific relationship and, on the other, that a national system is to be applied which is found to have, conceptually, the closest connection with that relationship. In family law we used to use nationality which to an increasing extent has been replaced by the habitual residence of one or more of the parties.

2. In the law of obligations these connecting factors make no sense. Instead, the principle of the place of business of the party, who is performing the most characteristic obligation of the contract, is decisive or — to provide another example of a claim based on delictual or tortious liability — in the main the place where the